

97150

Mardi
Tuesday
20
Septembre
September
2022

#631

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61 | empreintesxm@orange.fr | redaction@empreintesxm.net | le97150.fr | f | le97150

DÉNONCER LA MALTRAITANCE INFANTILE : UNE URGENTE NÉCESSITÉ



pages 02 & 03

**Tempête Fiona :
la Guadeloupe
durement touchée**

page 04

**Des projets
d'aménagements
routiers à la Savane**

page 05

**Un sport, un club :
focus sur Dream
of Trail**

page 06

TOTEM FOOD

AVEC
ROCKSTAR
ENERGY DRINK

DU 1^{er} AU 30
SEPTEMBRE

TENTE TA CHANCE !
Et gagne :

Conditions en magasin : **LE PETIT Casino** | **Carrefour market**

Obtenez jusqu'à
10%
de pouvoir d'achat
en plus...

Disponible
GRATUITEMENT
à l'accueil
de notre magasin
CARREFOUR MARKET
(voir conditions en magasin)

CUSTOMER ADVANTAGE CARD

COLE BAY - PHILIPSBURG

★ **TRAITEMENT ANTI TERMITES**
Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

DRIVE AWAY IN
Style
THIS SEASON

Bénéficiez des **RÉVISIONS** jusqu'à 30 000 KM
et **500 LITRES** de carburants **OFFERTS** pour
l'achat d'un véhicule haut de gamme

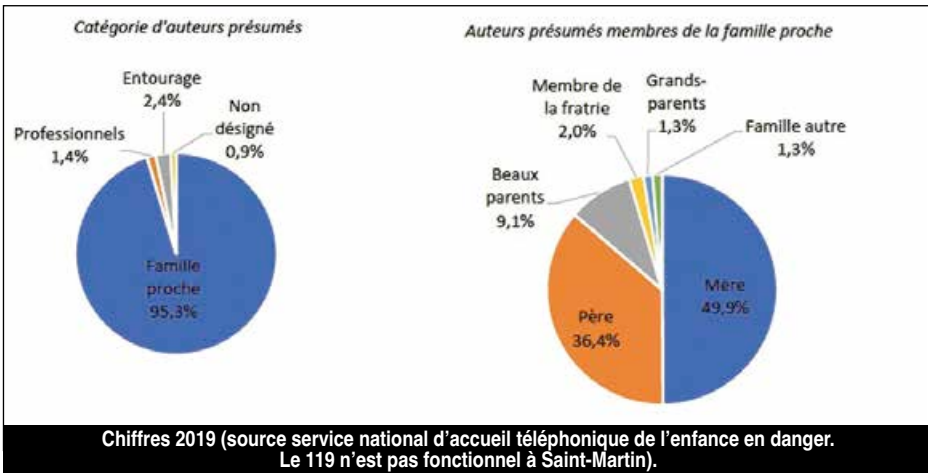
Hope Estate, Grand Case | Tel +590 690 20 80 53 | Cel +590 690 53 98 24

Real AUTO

Photos non contractuelles.
*Voir conditions en concession. Dans la limite des stocks disponibles.

Enfance maltraitée : la triste réalité

La maltraitance des enfants est un phénomène récurrent, qui s'est accru en métropole lors de la crise sanitaire mais étrangement la crise n'a rien changé à Saint-Martin. Si les violences intraconjugales ont elles explosées, les maltraitements vis-à-vis des enfants sont restées relativement stables. Malgré tout, les chiffres du territoire sont hors normes.



La maltraitance a plusieurs visages. Elle peut être physique (coups), psychologique (insultes, humiliations), due à la négligence (absence de soins ou de nourriture) ou sexuelle (viols). Les victimes peuvent bénéficier de deux prises en charges selon la gravité des faits, administrative ou judiciaire ... encore faut-il que cela se sache.

d'environ 300 dossiers et gère 43 familles d'accueil. Une équipe de 27 personnes (responsables administratif, assistantes sociales, psychologues, médecin, etc) assure à la fois une mission de prévention avec un accompagnement à domicile et le placement en famille d'accueil lorsque cela est nécessaire (à la demande du parquet). Actuellement 89 enfants et jeunes, de la naissance à 21 ans, sont placés. La loi oblige en effet un accompagnement au-delà de la majorité, jusqu'à 21 ans. Ces jeunes majeurs doivent alors signer un contrat qui les engage sur un certain nombre de points. Certains retournent chez eux, car le problème peut être ponctuel ou sont repris par un autre parent.

En règle générale, l'objectif est de garder les enfants sur l'île, dans un environnement plus sûr, mais certains, nécessitant un suivi particulier comme un placement en IME, doivent eux être placés en Guadeloupe, Martinique ou en métropole, faute d'une telle structure à Saint-Martin. Avancement significatif, l'appel à projet est en cours et le choix du prestataire devrait se faire dès ce mois-ci assure la Direction enfance et familles. Cet IME, d'une capacité de 35 places, devrait donc voir enfin le jour en 2023.

et libérer la parole de l'enfant. Ses paroles sont ensuite retranscrites d'après l'enregistrement. Majoritairement, les enfants auditionnés ont été victimes de coups, mais parfois les gendarmes doivent faire la part des choses, notamment en cas de viol. Les réseaux sociaux sont dévastateurs, on le sait, et une jeune fille consentante mais dont les images ont été diffusées peut, pour se dédouaner, déclarer avoir été victime d'un viol (à noter que depuis 2021 la loi spécifie qu'aucun adulte ne peut se prévaloir du consentement sexuel d'un enfant s'il a moins de 15 ans, ou moins de 18 ans en cas d'inceste). Suite à ces auditions, la MPF émet des préconisations de suivi et remet le dossier au parquet. Les cas les plus graves font alors l'objet de poursuites judiciaires.

300 DOSSIERS TRAITÉS PAR L'AIDE SOCIALE À L'ENFANCE

Au sein de la délégation solidarité et famille de la Collectivité, la direction enfance et familles traite la prise en charge administrative ou judiciaire

ENTENDRE LES ENFANTS : LIBÉRER LA PAROLE

Au sein de la gendarmerie (à Concordia) la maison de protection des familles assure elle aussi une mission de prévention en se rendant chaque année dans tous les établissements scolaires, publics ou privés, pour informer les enfants et adolescents contre les violences, la maltraitance, le harcèlement, les réseaux sociaux, les addictions, etc. Ces interventions peuvent être faites également sur des thématiques demandées par les enseignants ou pour le suivi d'enfants ayant un comportement déviant par exemple. Deux gendarmes, volontaires et ayant suivi une formation spécifique, sont dédiés à ce service qui en parallèle est chargé de recueillir les témoignages des jeunes victimes. Environ une cinquantaine d'enfants sont auditionnés chaque année (22 depuis le début de l'année).

Il n'y a pas de profil type pour les auteurs des faits. Cela concerne toutes les catégories socio-professionnelles, tous les âges et les faits ne sont pas forcément liés à la consommation d'alcool ou de stupéfiants, mais plutôt à des problèmes de séparation, à l'oisiveté ou à des difficultés financières. La méthode utilisée, est la méthode Mélanie qui consiste à enregistrer et filmer la discussion sans prendre aucune note afin de ne pas l'interrompre

VIOLÉE TOUS LES JOURS, SAUF LE DIMANCHE : DES AFFAIRES JUDICIAIRES LOURDES

Elle avait 12 ans quand elle est tombée enceinte et s'est présentée à l'hôpital pour se faire avorter accompagnée par son père qui avait pris soin de la briefer pour qu'elle impute sa grossesse à un petit ami. Le médecin ayant des doutes prévient les gendarmes qui récupèrent le fœtus. L'analyse ADN de celui-ci révèle que le géniteur est le père. Il la violait chaque jour, sauf le dimanche car il allait à l'église. L'année dernière, la cour d'assises de Guadeloupe l'a condamné à 15 ans de réclusion. Cette affaire a pu être jugée et la jeune fille sortir de cette spirale infernale grâce au médecin qui a levé le secret médical comme l'autorise la loi en cas de mise en danger. Une autre affaire de viol, subi par une enfant de 9 ans (et jusqu'à ses 11 ans) devrait être jugée le mois prochain par la même cour d'assises. Mais combien d'autres cas passent au travers des mailles de la justice ?

Suite page 03

PROGRAMME de la semaine

Jeudi BLIND TEST & KARAOKÉ à partir de 19h00

Vendredi SOIRÉE REGGAE à partir de 20h00

Dimanche LIVE MUSIC

GRAND CASE

Captain Frenchy

GRAND CASE

PLAGE | LUNCH | DINNER | ET PLUS...

Samedi 24

ANNIVERSARY LR

Sunset Music beach

avec DJ guest

OUVERT 7/7 À PARTIR DE 10H / BLVD DE GRAND CASE RÉSERVATION CONSEILLÉE 06 90 88 44 61



Près de 3500 enfants de moins de 15 ans succombent chaque année suite à des négligences ou des sévices physiques. La maltraitance tue chaque semaine deux enfants en Allemagne et au Royaume-Uni, trois en France, près de quatre au Japon, et 27 aux États-Unis

Suite de la page 02

L'association Trait d'Union traite actuellement 47 dossiers, du nourrisson (bébé secoué) à des enfants de tous âges. Un chiffre hors norme si l'on se réfère à ceux de métropole : c'est le chiffre de tout un département en France !

En tant qu'administrateur ad hoc, Trait d'Union est désigné par le procureur pour défendre la victime quand les parents ou la famille proche, impliquée le plus souvent, ne peut le faire. L'enfant est informé de la manière dont cela va se dérouler et ce que l'on va faire pour lui. Tout cela s'effectue

en lien avec l'ASE qui reste le référent quand le parquet prononce une ordonnance de placement. Trait d'Union assure, toujours en partenariat avec l'ASE, l'accompagnement de la victime pendant toute la procédure judiciaire, depuis l'audition chez les gendarmes jusqu'au procès.

L'association intervient aussi dans les lycées (avec d'autres partenaires) sur l'éducation sexuelle, et à chaque intervention au moins un adolescent vient dénoncer des faits. Jusqu'à présent peu de signalements émanaient de l'éducation nationale, mais les temps changent et l'arrivée d'un nouveau

médecin scolaire, très impliqué dans cette cause, semble faire bouger les choses.

S'il y a eu quelques améliorations pour la protection de l'enfance, il reste encore beaucoup à faire. Le suivi psychologique des auteurs, pour éviter les récidives, n'existe pas, le port d'un bracelet

électronique pour protéger la victime n'est pas possible (le territoire est trop petit pour ce système qui fonctionne par satellite), et les signalements, notamment en milieu scolaire, encore trop peu nombreux. Il ne faut pas hésiter à dénoncer ce genre de faits car rien ne justifie que l'on s'attaque à un enfant.

A.B

Faire un signalement, peut sauver un enfant



Le signalement d'un enfant en difficulté peut être fait directement auprès de la gendarmerie, auprès du Procureur de la République ou auprès de la CRIP (Cellule de recueil d'informations préoccupantes). Elle constitue l'interface, avec les services de l'action sociale et l'aide sociale à l'enfance et est l'interlocuteur privilégié du parquet à qui elle remet les dossiers si des poursuites doivent être engagées.

CRIP : 05 90 29 13 10 ou crip@com-saint-martin.fr

Devenir famille d'accueil

C'est un vrai sacerdoce pour les familles qui ont fait le choix d'accueillir des enfants ou parfois de jeunes majeurs. Outre le temps que cela nécessite pour la personne en charge des enfants, c'est toute une famille qui s'engage tant cela modifie le quotidien du foyer. Les familles peuvent accueillir plusieurs enfants en même temps, d'autant que la loi oblige, autant que faire se peut, à ne pas séparer les fratries.



Si actuellement 43 familles peuvent accueillir des enfants, la Direction enfance et familles en recrute de nouvelles chaque année pour sursoir à celles qu'il faut remplacer (départ en retraite, nouveaux enfants à placer, etc). Les familles d'accueil doivent présenter un dossier irréprochable pour obtenir l'agrément de la Collectivité. Elle doit suivre une formation (prise en charge par la collectivité) de 60h à Saint-Martin et de 240 h avec un organisme de formation sur le territoire parfois en dehors. Les personnes qui souhaiteraient s'engager dans cette voie doivent se rapprocher de la Direction enfance et familles à la Collectivité de Saint-Martin.

A.B

FAIT DIVERS

Une fusillade a eu lieu hier après-midi à Quartier d'Orléans. Les pompiers nous ont informés être intervenus sur les lieux vers 16 heures et avoir constaté le décès par arme à feu d'un homme âgé de 26 ans. Plus de détails sur les circonstances de ce nouveau fait divers seront communiqués ce jour.

V.D.

Renault Duster
Un SUV À La Polyvalence Hors Pair !



+0590 8716 08

67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin

www.saintmartincars.com

Envoyez de l'argent en € ou en \$ vers Haïti, la République Dominicaine, la Colombie, la France et vers plus de 160 pays.

Changez vos € ou vos \$ aux meilleurs taux.

NEW

ria Money Transfer BUREAU DE CHANGE CURRENCY EXCHANGE

Getting money to where it matters
CHANGE

Retrouvez-nous dans nos 2 agences à Marigot :

- (NEW) 201 Rue de Hollande
- 4 rue du Président Kennedy

Du lundi au vendredi de 7h30 à 17h30 - Le samedi 7h30 à 16h00

Tempête Fiona : Peu de dégâts à Saint-Martin ; la Guadeloupe en revanche très impactée

Annoncée dès vendredi soir comme passant au sud des Iles du Nord, c'est en effet sur la Guadeloupe que la tempête Fiona s'est déchaînée, faisant de très nombreux dégâts sur son passage et au moins un décès, un homme d'une cinquantaine d'années.



Le président Louis Mussington a dès samedi matin effectué une reconnaissance de terrain pour évaluer la situation. Ici, à Hameau Du Pont.

Le territoire de Saint-Martin a été relativement épargné lors du passage de la tempête Fiona, dès vendredi soir et dans la nuit de vendredi à samedi. Certains quartiers ont toutefois subi des coupures d'électricité, conséquence de la destruction par la foudre d'organes haute-tension, contraignant EDF à délester l'approvisionnement en électricité de la Baie Nettlé à la Savane, puis de Sandy Ground et des Terres Basses. Beaucoup d'eau est tombée pendant l'épisode, mais aucun dégât majeur n'a été relevé. Un bateau s'est échoué à la Baie Nettlé.

Dans la journée de vendredi, la 3e vice-présidente Dominique Louisy, accompagnée d'une délégation du service de l'Education avait effectué une visite des établissements scolaires afin de s'assurer qu'ils étaient en mesure d'accueillir des administrés si le besoin s'en faisait sentir.

Dès le début de la matinée de samedi, le président Louis Mussington a sillonné le territoire, quartier par quartier, pour aller à la rencontre des administrés et s'assurer que tout allait bien pour eux. Le dimanche matin, les équipes des services techniques procédaient au nettoyage des routes et de leurs abords. Pour rappel, suite à l'ouverture des exutoires des étangs de Galisbay, Friar's Bay et Grand Case, un arrêté d'interdiction de baignade a été pris qui court toujours, jusqu'à nouvel ordre.



Le président Louis Mussington s'est rendu samedi matin dans chacun des quartiers de l'île, à la rencontre des administrés.

ETAT DE CATASTROPHE NATURELLE ANNONCÉ POUR LA GUADELOUPE



Ce pont de la commune de Goyave, en Guadeloupe, a été totalement détruit par le passage de la tempête Fiona dans la nuit du 17 au 18 septembre 2022. ©CARLA BERNHARDT / AFP

En revanche, la tempête Fiona a causé d'importantes inondations en Guadeloupe, provoquant des éboulements de terrain et la destruction de nombreuses infrastructures routières. Un homme de 54 ans est décédé, probablement « emporté avec sa maison par les flots d'une rivière en crue », indiquait la préfecture de Guadeloupe. Le ministre de l'Intérieur Gérald Darmanin a annoncé dimanche que l'état de catastrophe naturelle serait reconnu en "fin de semaine prochaine". Un état de catastrophe naturelle qui permet d'enclencher les procédures auprès des assurances afin d'engager dans les meilleurs délais les travaux de déblaiement et de reconstruction mais aussi de déclarations de sinistres par les particuliers dont les biens



Les Guadeloupéens ont découvert samedi matin l'ampleur des dégâts.

ont été durement touchés. Le président Emmanuel Macron a également annoncé la mobilisation du fonds de secours pour l'Outre-mer afin de venir en aide à la Guadeloupe. Il a par ailleurs demandé au ministre chargé des Outre-mer, Jean-François Carenco, de se rendre sur place.

FIONA BALAIE PORTO RICO PUIS LA RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

Devenu ouragan de catégorie 1 dans la journée de dimanche, Fiona a poursuivi sa route, traversant l'île de Porto Rico où là aussi des dégâts considérables ont été constatés (glissements de terrain, routes impraticables, chute d'arbres et de poteaux électriques...). Les 3 millions d'habitants que compte le territoire ont été privés d'électricité à l'approche du phénomène. L'œil de l'ouragan a ensuite touché terre sur la côte est de la République Dominicaine hier matin, avec des vents enregistrés à 144 km/h, selon le National Hurricane Center (NHC). Hier, les autorités dominicaines n'avaient pas encore fourni le bilan des dommages provoqués par Fiona, mais la presse locale faisait état d'importantes inondations dans les villes côtières de l'est du pays.

Selon les systèmes de prévisions météorologiques, Fiona devait encore se renforcer et atteindre ce mardi 20 septembre le stade de catégorie 3. La trajectoire fait passer le phénomène près des îles Turks et Caïcos et virer ensuite au nord.

V.D.

97150

SAINT-MARTIN - SAINT-MAARTEN

édité par la société Empreinte SKM - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintexm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

SERVICE RÉDACTION :
Rédactrice en chef : Valérie Daizey 0690 678 278
Journaliste : Ann Bouvard : 0690 54 06 06
redaction@empreintexm.net

SERVICE MAQUETTE :
Morgane Druais
Sylvain Paluczak
crea@empreintexm.net

SERVICE COMMERCIAL :
Aurélié Soucy : 0690 56 51 09
Mathieu Abdallah : 0673 65 07 96

ADJOINTE À LA PUBLICATION :
Tancrede Demont : 0690 65 59 82

DISTRIBUTION :
Christophe Agar : 0690 88 82 47
Sophienne Souayah : 0690 33 29 77

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan : 0690 622 822
slobo@empreintexm.net

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :
Michel Coubard : 0690 65 58 85

VISION AUTO PARTS AGENT AGRÉÉ

TOUT POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE VOITURE

NOUVEAUX toute la gamme auto

BARDAHL ADDITIFS LUBRIFIANTS

Disponible !

Nettoyant Injecteurs Diesel

NOUS AVONS TOUTES LES PIÈCES

KIA Jeep NISSAN CITROËN PEUGEOT
TOYOTA HYUNDAI RENAULT Ford SUZUKI

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h et le samedi de 9h à 12h
82 rue Charles Tondou - Sandy Ground (à côté de l'ancien Santly Market)
0690 75 51 23 visionautosxm@gmail.com

Albert Holl à la Direction Générale des Services

Cadre administratif hors classe rattaché au ministère de l'Intérieur, Albert Holl est arrivé récemment sur le territoire et occupe à la Collectivité la fonction de Directeur Général des Services depuis hier, lundi 19 septembre.

Il nous arrive du département de la Creuse, où il occupait depuis janvier 2020 la fonction de directeur de Cabinet des services du Préfet. Auparavant, il a successivement exercé en qualité de secrétaire général auprès du préfet en charge des aéroports de Paris Charles de Gaulle et Paris-Le Bourget de 2011 à 2014, directeur de cabinet adjoint auprès du préfet de la Martinique de 2014 à 2015, directeur de Cabinet de la dél-

guée interministérielle pour l'égalité des chances des Français d'outre-mer de 2015 à 2016, secrétaire général de la sous-préfecture de Pointe-à-Pître de 2016 à 2020. Particulièrement expérimenté dans le domaine de l'action territoriale et l'administration politique, Albert HOLL a également une excellente connaissance des territoires d'outre-mer où il a été en poste plusieurs années. Monsieur HOLL a pris ses fonctions

de DGS au sein de la Collectivité de Saint-Martin lundi 19 septembre 2022. Il effectuera, ces prochains jours, une visite des services territoriaux et des satellites de la collectivité. Pour mémoire, à la suite d'un mouvement social qui avait duré plusieurs mois, de juillet à octobre de l'année dernière, la Directrice Générale des Services, Christiane Ayache, avait quitté sa fonction. Depuis cette date, ce poste était assuré par la mise en



place d'un intérim alterné par les directeurs généraux adjoints. V.D.

Projet de construction du collège à la Savane : la COM anticipe l'aménagement du réseau routier

La COM a récemment fait l'acquisition de deux parcelles de terrain situées à la Savane, dans le but d'anticiper et d'améliorer l'infrastructure routière aux abords du nouveau collège 900, dont le lancement des travaux est imminent.

Pour mémoire, la Cité Scolaire de la Savane accueille depuis 2017 le collège Soualiga, anciennement situé à Cul de Sac et détruit par l'ouragan Irma. Une déportation de l'établissement qui a imposé une forte augmentation des effectifs dans ces lieux, plus environ 600 élèves à cette période, ainsi que du trafic routier pour emmener et venir chercher les élèves. Une situation qui était certes provisoire et intermédiaire, le

temps que soit mis en œuvre le projet de reconstruction de l'établissement scolaire qui a été défini à proximité de la Cité Scolaire et de son lycée Robert Weinum.

Les travaux de construction du collège 900 étant désormais imminent, la première pierre devant être posée avant la fin de cette année, la Collectivité prévoit en parallèle d'importants travaux de voirie entre Grand Case et la Savane, en l'occurrence un giratoire, dans le

but de parvenir à fluidifier le trafic à cet endroit. Pour ce faire, la Collectivité a fait l'acquisition de deux parcelles de terrain appartenant à des propriétaires privés, pour une superficie totale de 1330 m². Une acquisition de terrain dont le coût présente un montant de 355 000 euros. Pour la construction du collège 900 à la Savane, deux années de travaux sont programmées. Il devrait être livré courant fin d'année 2024, début 2025. V.D.

Multi
CHANGE
Change & services

RUE KENNEDY 8H00 - 17H00	HOPE ESTATE 8H00 - 17H00
Western Union	
RUE KENNEDY 8H00 - 16H30	HOPE ESTATE 8H00 - 16H30

Membre du groupe
AGORA IDN
CH International

CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE
AGORA ILES DU NORD

- Un expert-comptable :
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes
- Une directrice de bureau :
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par **une visite** ou au numéro de téléphone **06 90 49 57 66**

Bureau : Tél. **05 90 52 09 46**
E-mail : **agora.idn@gmail.com**

Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

SIGNATURE CRAFTED recipes

SMOKEHOUSE

BEEF OR CHICKEN

MC DONALD'S HOWELL CENTER - MARIGOT

Un sport, un club : le trail

La course à pieds de longue distance en terrain accidenté est la définition même du trail. C'est aussi un excellent moyen de découvrir l'île d'une autre façon. Plusieurs clubs sont très actifs sur le territoire, dont Dream of Trail, qui outre ses entrainements intensifs propose également un espace spécialement dédié aux familles.



Yannick Blancafort, secrétaire, François Huc, membre actif, Claude Di Marco, trésorier adjoint et Esnard Avanet, Président de Dream of Trail.

Affiliée à la Fédération Française d'Athlétisme, l'association Dream of Trail compte une cinquantaine d'adhérents qui ont pour terrain de jeu, entre autres, les sentiers de Saint-Martin. Car le trail est avant tout une course-nature. Et c'est bien là tout l'intérêt de cette activité sportive, qui malgré les efforts physiques est un moyen unique de découvrir toute la beauté cachée de l'île avec des parcours dans des paysages parfois insoupçonnés pour les nouveaux adhérents.

A PARTIR DE QUEL ÂGE ET POUR QUI ?

Il faut déjà avoir acquis une certaine maturité, physique et mentale, pour pratiquer le trail. A partir de 18 ans, et après avoir pratiqué d'ores et déjà la course à pieds sur route, on peut rejoindre Dream of Trail.

LES ENTRAÎNEMENTS

Tous les entrainements débutent à 17h30. Le lundi est réservé aux débutants qui pourront découvrir différents lieux de l'île. Le mardi est axé sur la préparation physique générale sur le stade de Sandy Ground. Le jeudi, les intermédiaires et confirmés s'entraînent sur différents parcours. Samedi, en complément du trail, c'est un entrainement interclubs avec vélo et natation au programme à 8h à Friar's Bay. Pour clôturer la semaine, une sortie longue, ou une randonnée, est organisée chaque dimanche. Un groupe WhatsApp informe tous les adhérents en début de semaine du programme à venir.

CONDITIONS D'INSCRIPTIONS ET TARIFS

Un certificat médical de moins de trois mois et la copie de la pièce d'identité sont exigés lors de la demande d'inscription qui se fait via le formulaire à télécharger sur la page Facebook Dream of Trail SXM. La cotisation annuelle (du 1er septembre au 31 août) est fixée à 90 € et inclue la licence de la FFA et un débardeur aux couleurs du club. Infos : dotsxm97150@gmail.com

L'ACTU DU CLUB

Les membres de Dream of Trail sont très actifs tout au long de l'année et participent à de nombreuses courses. Deux des filles participeront d'ailleurs au Femina Adventure qui se déroulera du 15 au 20 novembre en Guadeloupe et certains seront au rendez-vous de la TransMartinique les 3 et 4 décembre.

A Saint-Martin, Dream of Trail organise « la Noctambule », qui aura lieu cette année le 29 octobre à Bellevue avec deux parcours, l'un de 4km et l'autre de 8km, pour adultes et enfants, en course ou en marchant. Contact Esnard au 06 90 33 56 89 ou Yannick au 07 69 33 82 37.



FAMILY TRAIL : UNE AUTRE FACETTE DU CLUB

Autre facette de Dream of Trail, la Family Trail qui a pour vocation de promouvoir le sport auprès du plus grand nombre et là encore de faire découvrir les paysages de l'île avec coucher de soleil en prime. Chaque vendredi soir à 17h30, les familles peuvent profiter d'une randonnée, à leur rythme car les enfants, même petits sont les bienvenus. Une cotisation spéciale est appliquée, 20 € pour l'ensemble de la famille, quel que soit le nombre d'enfants... autant dire qu'il ne faut pas boudier ce plaisir !

A.B

LIQUIDATION!

TOUS LES MODÈLES 2022 DOIVENT PARTIR!

PREMIER ARRIVÉ, PREMIER SERVI
SUR CES MODÈLES INCROYABLES



HONDA CR-V
AVANT €31,990
DÉSORMAIS €27,875



HONDA RIDGELINE
AVANT €50,617
DÉSORMAIS €40,750



MAZDA CX-9
AVANT €50,990
DÉSORMAIS €40,750

5 ANS DE GARANTIE SUR TOUS LES MODÈLES!



POLO
AVANT €19,990
DÉSORMAIS €17,295



VIRTUS
AVANT €20,790
DÉSORMAIS €17,780



NIVUS
AVANT €22,490
DÉSORMAIS €19,700



JETTA
AVANT €24,490
DÉSORMAIS €21,145



T-CROSS HIGHLINE
AVANT €29,990
DÉSORMAIS €25,950



TAOS
AVANT €28,990
DÉSORMAIS €24,990



TIGUAN
AVANT €36,990
DÉSORMAIS €32,685

*LES PRIX INSCRITS SONT EXCLUS DE TQCA. CETTE PROMOTION EST VALABLE SUR LES PROFORMAS UNIQUEMENT DU 1ER AU 30 SEPTEMBRE 2022.

CONSEILLERS COMMERCIAUX - GINO GENARO 690 24 63 76 | ERIC TASSO: 690 88 52 49 | VERONICA JOSEPH: 690 27 70 40

MOTORWORLD
WWW.MOTORWORLDGROUPSXM.COM

223 GALISBAY, MARIGOT 97150
+011 (590) 590 52 88 01

La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

LE DISTRICT 721 (Simpson Bay)



Cet espace de détente qui connaît toujours de belles ambiances dans son jardin tropical, est ouvert tous les soirs de 19h à 3h. Pour vos chaudes animations musicales avec d'excellents Dj's, retenez les soirées mardi 'Double Trouble' pour le (2 for one on Pizza), mercredi 'Ladies Night', jeudi 'Industry Thursday', vendredi 'Cartel Night', samedi 'Sexy Saturday', dimanche 'Sunday Night', et pour vous restaurer sur place, le Buonote (Italien), le Sushi Bâ, la Pizzeria, le Hungry Hanchi (Mexicain), et Little Diner (Burgers).

AU LOTUS (Simpson Bay)

Le Night-Club vous propose de 22h à 4h mercredi 21 septembre la 'Dj Outkast Birthday' avec entrée gratuite pour les filles jusqu'à 1h, vendredi 23 septembre la soirée 'About Last Night' avec différents Dj's, et le samedi 24 septembre la spéciale 'Elegant Saturday' avec Dj King Kembe & Prince.

AU KINGSMAN (Simpson Bay)

Ce Bar-Lounge-Cocktail avec sa décoration chic et raffinée, est un bon spot de détente à découvrir du mardi au samedi de 18h à 2h (Happy hour 18h/20h), avec le mercredi 'Karaoke', vendredi 'Caribbean Night', et le samedi 'Gatsby Night' et live Music de 21h à minuit.

AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous propose en septembre des soirées festives de 19h à 3h avec comme invité Roel De Vries pianiste chanteur de Hollande pour animer les lieux du mardi au dimanche, et tous les lundis votre 'Church on Monday' avec le groupe What The Funk de 21h30 à Minuit et Dj Nachum de 24h à 3h.

A LA VILLA HIBISCUS (Mont Vernon)

Ce Restaurant dans son nouveau cadre des plus chaleureux qui s'est déplacé sur le site de l'ancien Sol e Luna, vous accueille tous les jours avec le talentueux chef Bastian toujours créatif pour combler les gourmets. Il va vous enchanter au lunch servi de 12h à 15h avec sa formule à 39€ (entrée-plat-dessert), puis le soir pour dîner à partir de 19h avec le choix entre trois menus raffinés, et de belles découvertes culinaires.

LE DOCK 46 (Sandy Ground)



Ce Bar-Restaurant situé avant le pont est ouvert du mardi au samedi de 12h à 14h30 pour le lunch et de 17h à 22h pour le dîner avec sa carte, pizza le soir, raclette sur réservation, et son vivier à langoustes. Il vous propose également le vendredi 23 septembre sa soirée 'Live Music' à partir de 19h30.

AU QUAI 58 (Grand Case)

Le Bar-Restaurant situé au ponton de Grand Case est ouvert tous les jours de 11h à 15h pour le Lunch puis de 17h à 22h pour le dîner ou le Sunset-tapas avec animations musicales en fin de semaine.

AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)



Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 dès 10h, vous propose toujours un bon programme d'animations avec jeudi 'Blind Test & Karaoke' à partir de 18h,

vendredi la soirée 'Reggae', samedi 'Sunset Music' avec Dj's et dimanche dès 16h ambiance musicale avec invités.

L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)

Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une vingtaine de ses meilleures pizzas et nombreux spéciaux tous les soirs. Relevez tous les lundis l'animation au 'Lounge-Bar' avec la chanteuse Ayan sur du Jazz-Soul. (Serveuse)

HON HON HON -OUALICHI (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous propose sa soirée 'live Music' le vendredi 23 septembre de 18h à 20h avec le groupe 'Just 'n Play' et vous rappelle tous les jours sur 2 écrans, les retransmissions des matches de football de la Ligue des Nations du 22 au 27 septembre avec en autres jeudi France-Autriche, Pologne-Pays Bas, et dimanche Danemark-France, Pays Bas-Belgique, puis les 4/5/6 octobre les Coupes d'Europe.

AU RUSTY PARROT (Philipsburg)

Le Bar-Snack-Tapas situé sur le Dock de Sint Maarten, vous invite tous les jours à profiter d'une belle expérience sur son spot en découvrant les histoires vraies sur les Pirates des Caraïbes. Notez aussi dès 17h, tous les mercredis la soirée 'Ladies Night' avec Dj Gringo et les vendredis 'Rosé Friday Happy Hour'.

AU BOLD BUDDHA (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant situé sur Frontstreet vous invite le vendredi 23 septembre à sa soirée 'Live Jazz' de 17h à 19h avec le guitariste Alban Charton.

THE PUB (Simpson Bay)

Ce Bar-Concert vous invite à ses belles soirées 'Live Music' de 20h à 23h avec le mercredi Ronny & Lee sur du 'Pop-Rock', vendredi le groupe Squall, et tous les lundis la grande 'Jam session' de 7 à 8 musiciens.

BREWED IN SINT MAARTEN
SXM BEER
RETRANSMISSION DES MATCHES SUR 2 ÉCRANS
BEACH BAR
HON HON HON
UEFA NATIONS LEAGUE 5^{ème} & 6^{ème} JOURNÉES DU 22/9 AU 27/9
JEUDI 22/9 - 14H45 : FRANCE - AUTRICHE & POLOGNE - PAYS BAS
VENDREDI 23/9 - 14H45 : ITALIE - ANGLETERRE
SAMEDI 24/9 - 14H45 : ESPAGNE - SUISSE
DIMANCHE 25/9 - 14H45 : DANEMARK - FRANCE & PAYS BAS - BELGIQUE
CONCERT Pop Rock VENDREDI 23 SEPTEMBRE 18H - 21H
AVEC KEVIN, CHUCK, DENNY & LEE
Just 'n Play
OUALICHI BEACH BAR ON THE BOARDWALK

THE TAVERN
CARIBBEAN LIQUORS & TOBACCO B.V.
PRESENTS
THE TAVERN
Ladies NIGHT
EVERY WEDNESDAY
FREE PROSECO!
MUSIC BY: DJ GRINGO
THE TAVERN AT THE RUSTY PARROT
DOCK MAARTEN, POINTE BLANCHE
@THETAVERNSXM
WWW.THERUSTYPARROT.COM
+1(721)553-8590

Chez Martine
Chef Claude
RESTAURANT CUISINE TRADITIONNELLE FRANÇAISE
OUVERT TOUS LES SOIRS de 16h30 à 20h30
Du lundi au vendredi
Apéro campagnard
• Terrines
• Pâtés maison
• Sélection de fromages
Tous les vendredis & samedis soirs
Raclette Fondue suisse & bourguignonne
OUVERT du lundi au vendredi de 12h à 20h30 et le samedi à partir de 18h
0690 88 41 89 - 6, Les Portes de St Martin, Bellevue

WED. SEPTEMBER 21
LOTUS NIGHTCLUB Sint Maarten
Dj Outkast Birthday
DJ OUTKAST | DJ PRINCE
LADIES FREE BEFORE 1AM
VIP RESERVATIONS +172 15887977 OR +590 690637568
18 AND OVER / DRESS TO EMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY

Isola
AUTHENTIC ITALIAN
Hollywood Casino | Sint Maarten
LIVE MUSIC TOUS LES LUNDIS
Vraie tradition à l'italienne
Pâtes Maison | Poissons frais | Plus de 50 pizzas
Votre restaurant est OUVERT 7/7 de 17h à 23h
Réservations +1 721 544 3872
Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort
Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com

Une banque
qui appartient
à ses clients,
ça change tout.

Ne faisons
pas perdre
de temps
à ceux qui
en donnent.

Multi Asso Crédit Mutuel,
une indemnisation versée aux associations
en cas d'absence d'une personne-clé.

Infos et conditions en Caisse de Crédit Mutuel proposant ce service et sur creditmutuel.fr - Caisse Fédérale de Crédit Mutuel ROS Strasbourg B 588505354. Pour les opérations effectuées en qualité d'intermédiaires en opérations d'assurances inscrits au registre national sous le numéro unique d'identification 07 003 758 (immatriculations consultables sous www.onas.fr), contrats d'assurances de ACM VIE SA, ACM IARD SA et ACM VIE SAM, entreprises régies par le Code des assurances.

Crédit Mutuel - Denis Travers

Crédit  Mutuel

Le Crédit Mutuel, banque coopérative, appartient à ses 8,1 millions de clients-sociétaires